

Android



IOS



Scanați codul QR
pentru a instala aplicația
de control iLetComfort

MOTAN
www.motan.ro

MANUAL DE UTILIZARE PANOU DE COMANDĂ

Pompă de căldură

KMHC-V6WD2N7E30

KMHC-V8WD2N7E30

KMHC-V12WD2N7E30

KMHC-V16WD2N7E30



KÖBER SRL, Vaduri nr.25, comuna Alexandru cel Bun, Neamt 617511, Romania Tel.:
+40.233.24.17.46, 233.24.19.33, Fax:+40.233.24.19.29
www.motan.ro



CUPRINS

1 MĂSURI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA	01
• 1.1 Simboluri de siguranță	01
• 1.2 Înștiințare pentru utilizatori	01
2 DOCUMENTAȚIE	04
3 INTERFAȚA CU UTILIZATORUL	05
• 3.1 Taste și funcții	05
• 3.2 Navigarea prin meniu	06
• 3.3 Descrierea interfeței	07
4 OPERAȚIUNI DE BAZĂ	16
• 4.1 Blocare/deblocare ecran	16
• 4.2 PORNIREA/OPRIREA unității	16
• 4.3 Setări de temperatură	16
• 4.4 Schimbarea modului de funcționare	17

5 ALTE FUNCȚII ȘI SETĂRI	20
• 5.1 Program	20
• 5.2 Setări temperatură exterioară	31
• 5.3 Setări ACM	37
• 5.4 Setări	40
• 5.5 Starea sistemului.....	48
• 5.6 Informații despre erori.....	52
• 5.7 Întrebări frecvente	54
• 5.8 Funcție suplimentară de protecție.....	55
6 CONFIGURARE LA INSTALARE.....	57
7 PARAMETRI DE FUNCȚIONARE	63

1 MĂSURI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest document vizează doar panoul de comandă. Citiți acest document și urmați cu atenție instrucțiunile înainte de a folosi panoul de comandă.
- Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de funcționare.
- Înmânați aceste instrucțiuni și toate celelalte documente aplicabile utilizatorului final.



AVERTISMENT

Urmați indicațiile de siguranță din MANUALUL DE INSTALARE pentru utilizarea corectă a pompei de căldură.

1.1 Simboluri de siguranță

Avertismente privitoare la acțiunile efectuate prezente în document:



AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă de nivel mediu care, dacă nu este evitată, ar putea conduce la deces sau vătămare gravă.



NOTĂ

Informații suplimentare.

1.2 Înștiințare pentru utilizatori

Dacă nu știți sigur cum să utilizați pompa de căldură, contactați personalul autorizat și agreeat de KÖBER S. R. L. Sucursala Vaduri.

- Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și la posibilele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii în absența supravegherii.
- Unitatea este marcată cu următorul simbol:



Aceasta înseamnă că în conformitate cu OUG5/2015, produsele electrice și electronice nu pot fi amestecate cu deșeuri menajere nesortate. Nu încercați să dezamblați singuri sistemul. Scoaterea din uz a sistemului și procesarea agentului frigorific, a uleiului și a altor piese trebuie realizată de un instalator autorizat și trebuie să respecte legislația în vigoare.

Unitățile trebuie să fie duse la un centru specializat pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Pentru informații suplimentare, contactați instalatorul sau autoritatea locală.

- Condiții de funcționare ale panoului de comandă.

Tensiune de intrare	18 V c.c.
Temperatură de funcționare	-10 la 43°C
Umiditate	≤RH90%



Depanarea defecțiunilor de rețea

Atunci când conectați produsul la o rețea, așezați produsul cât mai aproape de telefonul dvs.

În prezent, acest produs acceptă doar routerele care funcționează în banda de 2,4 GHz.

Nu se recomandă să includeți în numele rețelei Wi-Fi caractere speciale, cum ar fi semne de punctuație și spații.

Numărul de dispozitive conectate la același router nu trebuie să fie mai mare de 10. În caz contrar, este posibil ca dispozitivele să se deconecteze din cauza semnalului instabil.

Dacă parola routerului sau a rețelei Wi-Fi este schimbată, ștergeți toate setările și reșetați aparatul.

Conținutul aplicației se poate modifica în versiunile actualizate, iar modul de funcționare curent va avea prioritate.

Informații despre rețeaua Wi-Fi

Banda de frecvență în care transmite rețeaua Wi-Fi: 2,400~2,4835 GHz
EIRP ≤ 20 dBm

2 DOCUMENTAȚIE

Acest document face parte dintr-un set de documente.
Setul complet conține:

- **Manual de instalare, utilizare pompă de caldură**

Scurte instrucțiuni de instalare și utilizare.

Format: hârtie (inclus cu unitatea exterioră)

- **Manual de utilizare a panoului de comandă**

Ghid rapid al funcțiilor de bază (acest manual)

Format: hârtie (inclus cu unitatea exterioră)

- **Manual cu date tehnice**

Date de performanță și informații ERP

Format: hârtie (inclus cu unitatea exterioră)

- **Certificat de garanție**

Format: hârtie (îl veți primi la achiziția produsului)

- **Manual de instalare, utilizare și întreținere**

Format: fișiere digitale disponibile pe www.motan.ro.

Scanați codul QR din dreapta

Instrumente online (aplicație)

Aplicație: scanați codul QR din dreapta sau de pe prima pagină pentru a descărca aplicația.

Pentru a accesa cea mai recentă versiune a acestui manual, vă rugăm să accesați www.motan.ro, secțiunea "Pompe de caldură / Manual de Utilizare".



Scanați codul QR și accesați "Manual de instalare, utilizare și întreținere"

Android



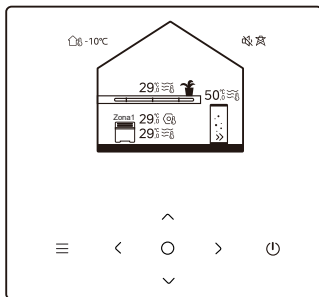
IOS



Scanați codul QR pentru a instala aplicația de control iLetComfort

3 INTERFAȚA CU UTILIZATORUL

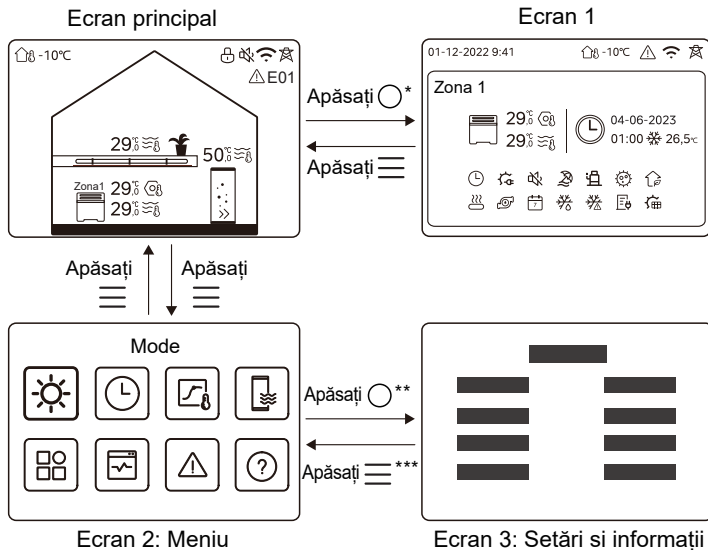
3.1 Taste și funcții



Pictogramă	Nume taste	Descriere
☰	Meniu/Revenire*	Apăsați pentru a accesa pagina meniului (de la pagina de pornire) / reveni la pagina anterioară (de la o altă pagină decât pagina de pornire)
○	Confirmare	Confirmați selecția / Salvați setări / Accesați pagina următoare
⏻	ON/OFF	Porniți/opriți zona 1/zona 2/ACM Țineți apăsat 3 secunde pentru a porni/opri toate aparatele (zona 1/zona 2/ACM).
^ < > v	Navigare: sus, jos, stânga, dreapta	Apăsați pentru a deplasa cursorul și a modifica setări (menținerea timp de 1 secundă activează modificarea rapidă)

* Țineți apăsat 2 secunde pentru a reveni la pagina principală.

3.2 Navigarea prin meniu

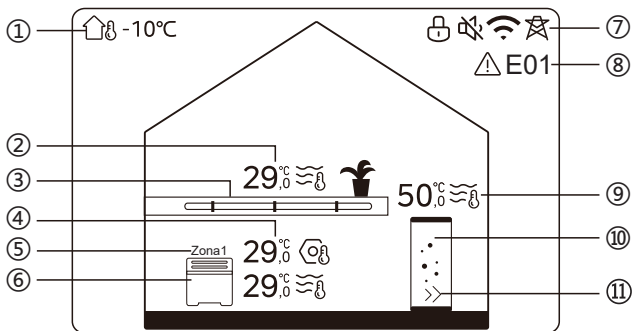


* Pentru a comuta de la ecranul principal la ecranul 1, mai întâi selectați o zona.













**Pentru a comuta de la Ecranul 2 la Ecranul 3, mai întâi selectați o pictogramă-țintă.














***Pentru a comuta de la Ecranul 3 la Ecranul 2, apăsați de câteva ori pe simbolul ≡ (în funcție de nivelul ecranului).

3.3 Descrierea interfeței Ecranul principal



Nu	Nume	Pictogramă	Notă
1	Temperatura mediului exterior	-10°C	Temperatura ambientală exterioară actuală
2*	Temperatură	$29,0^{\circ}\text{C}$	Indicatorul se aprinde atunci când zona 2 este activată și devine gri atunci când zona 2 este dezactivată. Atunci când temperatura zonei este controlată de termostatul zonei simbolul este afișat.
	Temperatura actuală a camerei		
	Temperatura actuală a apei		Atunci când temperatura zonei este controlată de temperatura apei, simbolul este afișat.

		Temperatura setată		Atunci când este selectată zona 2, indicatorul zonei și temperatura setată sunt vizibile.
3*	Echipeamente din zona 2	Radiator		Simbolurile  ,  sau  sunt afișate în funcție de setarea instalatorului.
		Încălzire în pardoseală		Pictograma este portocalie atunci când zona 2 este în modul de încălzire.
		Ventilo-convector		Pictograma este albastră atunci când zona 2 este în modul de răcire.
4	Temp. zona 1	Temperatură	29 ^{°C} 29 ^{°C}	Indicatorul se aprinde atunci când zona 1 este activată și devine gri atunci când zona 1 este dezactivată. Atunci când temperatura este controlată de termostatul zonei, simbolul  este afișat.
		Temperatura actuală a camerei		Atunci când temperatura zonei este controlată de temperatura apei, simbolul  este afișat.
		Temperatura actuală a apei		Atunci când este selectată zona 1, indicatorul zonei și temperatura setată sunt vizibile.
		Temperatura setată		
5	Indicator zona 1	Zona 1		Indică faptul că această zonă este zona 1.

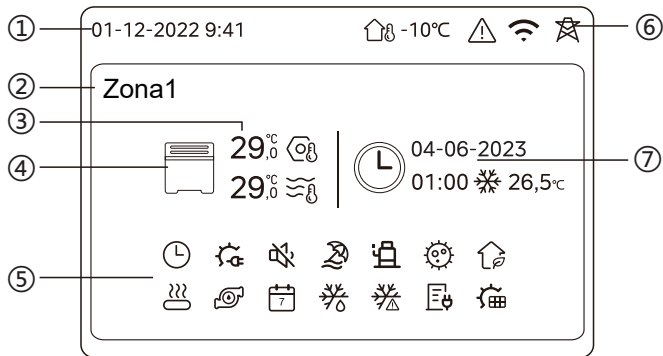
6	Echipamente din zona 1	Radiator		Simbolurile  ,  sau  sunt afișate în funcție de setarea instalatorului.
		Încălzire în pardoseală		Pictograma este portocalie atunci când zona 1 este în modul de încălzire.
		Ventilo-convector		Pictograma este albastră atunci când zona 1 este în modul de răcire. Pictograma este gri atunci când zona 1 este OPRITĂ.
7	Blocare			Simbol activ când ecranul este blocat.
	Mod silențios			Simbol activ când modul silențios este activat.
	Conexiune Wi-Fi			Simbol activ în timpul conectării Wi-Fi și după conectarea reușită la rețeaua Wi-Fi.
	Smart Grid			Simbol activ când funcția Smart Grid este activă.
8	Eroare		 E01	Simbol activ dacă există erori.
9**	Temp. boiler ACM	Temperatură		Simbol activ atunci când modul ACM este activat și devine gri atunci când modul ACM este dezactivat. Când este selectat modul ACM, temperatura setată este vizibilă.
		Temperatura actuală a apei		














		Temperatura setată		
10**	Boiler ACM			Pictograma este portocalie atunci când încălzirea ACM este activată. Pictograma este gri atunci când încălzirea ACM e dezactivată.
11**	ACM rapid			Simbol vizibil când este activată opțiunea ACM rapid.

*Simbol invizibil dacă opțiunea DOUĂ ZONE este dezactivată.









**Simbol invizibil dacă opțiunea MOD ACM este dezactivată.

Ecraan 1 - Zona 1

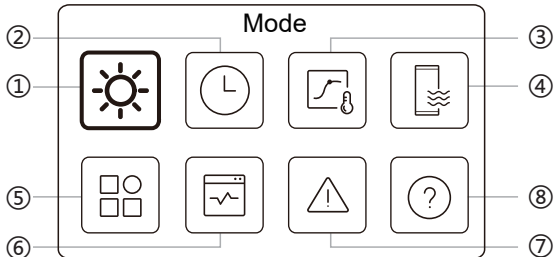


Nu	Nume	Pictogramă	Notă
1	Data	01-12-2022	Data actuală (ZZ-LL-AAAA) și ora (OO:MM) panoului de comandă.
	Oră	9:41	
2	Indicator de zonă	Zona 1	Afișează 1 sau 2 în funcție de zona pe care ați selectat-o.
3	Temperatură	29 ^{°C} 29 ^{°C}	Atunci când temperatura este controlată de termostatul zonei, simbolul  este afișat. Atunci când temperatura zonei este controlată de temperatura apei, simbolul  este afișat.
	Temperatura actuală a camerei		
	Temperatura actuală a apei		
	Temperatura setată		
4	Echipamente	Radiator	 ,  sau  Simbolurile  ,  sau  sunt afișate în funcție de setarea instalatorului. Pictograma este portocalie atunci când aparatul selectat este în modul încălzire.
		Încălzire în pardoseală	 Pictograma este albastră atunci când aparatul selectat este în modul răcire.
		Ventilo-convector	 Pictograma este gri atunci când aparatul selectat este dezactivat.

5	Încălzitor electric		Simbol vizibil dacă este activ un încălzitor electric.
	Temporizator zilnic		Simbol vizibil dacă este activ temporizatorul zilnic.
	Mod silențios		Simbol vizibil când este activ modul silențios.
	Mod vacanță		Simbol vizibil când este activ modul vacanță.
	Compresor		Simbol vizibil când funcționează compresorul.
	Pompă de apă		Simbol vizibil când funcționează pompa de apă integrată.
	Mod de econ. a energiei		Simbol vizibil când este activ modul Eco.
	Anti-înghețare		Simbol vizibil când este activă funcția anti-înghețare.
	Dejivrare		Simbol vizibil când este activă funcția de dejivrare.
	Sursă suplimentară de încălzire		Simbol vizibil când este activă sursa suplimentară de încălzire.
	Sursă de alimentare		Simbol vizibil când este activă funcția Smart Grid și semnalul de intrare este de la sursa de alimentare electrică.
	Consum maxim de electricitate		Simbol vizibil când e activă funcția Smart Grid și semnalul de intrare e de la sursa de alimentare cu preț maxim.
	Electricitate verde		Simbol vizibil când este activă funcția Smart Grid și semnalul de intrare e de la sursa de alimentare electrică gratuită.
Solar		Simbol vizibil când este activă funcția încălzire solară.	

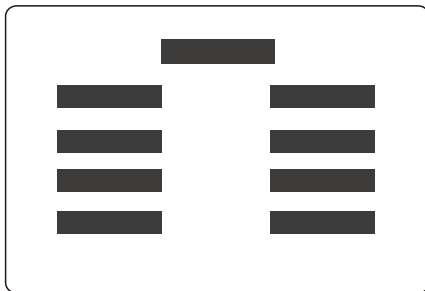
	Dezinfectare		Simbol vizibil când funcția Dezinfectare este activă.	
	Temporizator săptămânal		Simbol vizibil când este activ temporizatorul săptămânal.	
6	Temperatura mediului exterior	 -10°C	Temperatura ambientală exterioară actuală.	
	Eroare		Vizibilă dacă există erori.	
	Conexiune Wi-Fi		Vizibilă în timpul conectării Wi-Fi și după conectarea reușită la rețeaua Wi-Fi	
	Rețea inteligentă		Vizibilă când funcția Rețea inteligentă este activă.	
7	Indicator mod program	Pictogramă mod program		Afișează informații despre temporizatorul recent (doar pentru Programare temporizator). Dacă nu este activ niciun temporizator, se afișează „---”.
		Ora mod program	01:00	
		Data mod program	04-06-2023	
		Modul de funcționare setat pentru mod program		
		Temperatura setată pentru mod program	26.5°C	

Ecraan 2 - Ecraan meniu - moduri de funcționare



Nr.	Nume	Pictogramă	Definiție
1	Mod		Setarea modului de funcționare a unității.
2	Mod program		Sistemul funcționează în funcție de un program.
3	Setări temperatură exterioară		Permite reglarea temperaturii apei în funcție de temperatura exterioară.
4	Setări ACM		Setări pentru ACM.
5	Setări		Setări generale
6	Stare unitate		Mai multe informații despre unitate și starea acesteia de funcționare.
7	Informație eroare		Istoric de erori
8	Întrebări frecvente		Asistență pentru întrebări obișnuite.

Ecran 3: Setări si informații





Disponerea paginii se modifică după selecția dvs. Este fie pagina de setare unde pot fi ajustați parametrii, fie pagina de informații care vă oferă doar informații suplimentare.


4 OPERAȚIUNI DE BAZĂ

4.1 Blocare/deblocare ecran

Ecranul își diminuează luminozitatea după 30 de secunde, apoi se stinge după 10 secunde.



Pentru a bloca sau debloca ecranul, țineți apăsat simultan tastele  și  timp de 1,5 secunde.

4.2 PORNIREA/OPRIREA unității

Selectați un echipament (radiator / încălzire în pardoseală / ventilator / boiler ACM) din Ecranul principal și apăsați pe tasta  pentru a PORN/OPRI echipamentul selectat.

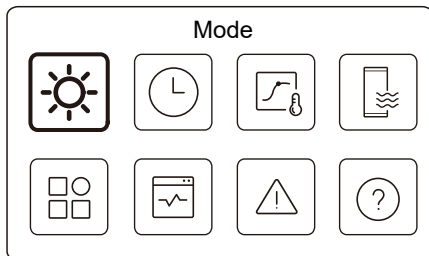
Culoarea echipament pe panoul de comandă	Stare echipament
Gri închis	OPRIT
Portocaliu deschis	PORNIT (mod încălzire)
Albastru deschis	PORNIT (mod răcire)

4.3 Setări de temperatură

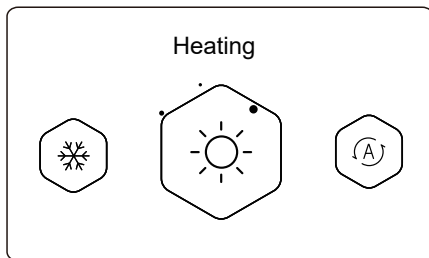
Selectați un echipament și apăsați tastele  și  pentru a regla temperatura setată.

- Reglarea temperaturii setate se poate face indiferent de starea pompei de căldură.

4.4 Schimbarea modului de funcționare



Accesați pictograma 1 din Ecranul 2 pentru a schimba modul de funcționare.



Apăsați pe < sau pe > pentru a schimba modul de funcționare.
Trei moduri sunt opționale: Răcire, Încălzire și Auto.

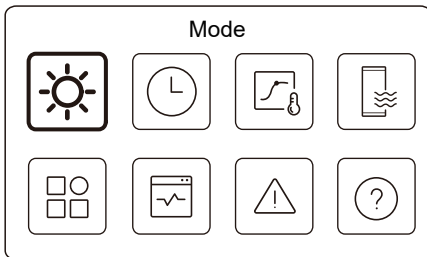
💡 NOTĂ

Modul AUTO:

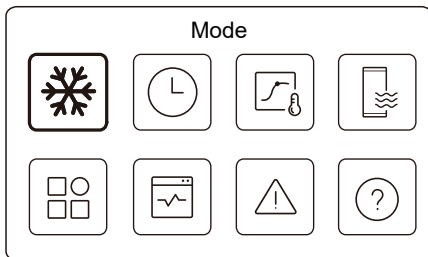
- Unitatea selectează automat modul de funcționare în funcție de temperatura mediului exterior și de unele setări avansate ale instalatorului.

În funcție de modul ales, meniul va indica această selecție, astfel:

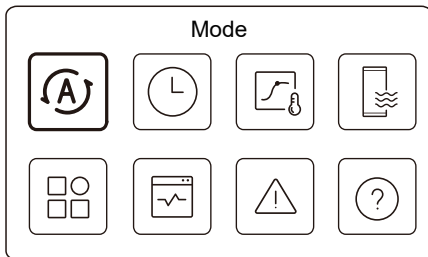
Mod Încălzire:



Mod Răcire:



Mod Auto:



5 ALTE FUNCȚII ȘI SETĂRI

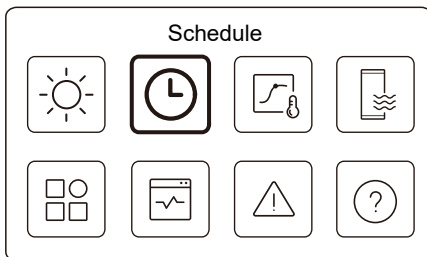
Setările și ghidul de operare ale pictogramelor 2, 3, 4, 5, 6, 7 și 8 din Ecranul 2 sunt prezentate mai jos.

NOTĂ

Pictograma de mai jos este indicatorul de stare.

înseamnă inactiv, iar înseamnă activ.

5.1 Program



Puteți crea programe pentru funcționarea pompei de căldură.

Schedule	
Zone 1 daily timer	ON >
Zone 2 daily timer	ON >
DHW daily timer	OFF >
Zone 1 weekly schedule	ON >

Schedule	
Zone 2 weekly schedule	ON
DHW weekly schedule	ON >
Holiday away	OFF >
Holiday home	ON >

Indicatorul de stare din dreapta interfeței afișează „ON” atunci când programul este activ sau „OFF” atunci când programul nu este activ.




NOTĂ

E posibil să vedeți mai puține elemente decât se prezintă mai sus. Numărul elementelor vizibile depinde de aplicația dvs. particulară.

Această funcție se bazează pe ora actuală afișată pe telecomanda cablată. Asigurați-vă că ora este corectă.

Temporizator zilnic zona 1

Pentru programul zilnic al zonei 1 se pot seta 4 parametri. Se pot seta maxim 6 comenzi.

Zone 1 daily timer				
No.	Time	Mode	Temp.	
01	01:00		26°C	<input checked="" type="checkbox"/>
02	20:00		26°C	<input type="checkbox"/>
03	00:30	OFF	0°C	<input type="checkbox"/>
04	00:30		26°C	<input type="checkbox"/>

NOTĂ

Program zilnic: Comanda se repetă zilnic.

Time	Ora la care unitatea începe să execute următoarea comandă.
Mode	Modul în care pornește unitatea de la ora setată. OPRIT înseamnă că zona 1 se oprește la ora setată.
Temp	Temperatura țintă a unității în modul setat.
Statu s	Starea setării programării. Dacă nu este activ niciun temporizator, temporizatorul zilnic al zonei 1 este inactiv.

Temporizator zilnic zona 2

Program zilnic pentru zona 2. Vedeți temporizatorul zilnic al zonei 1. Acest element este invizibil dacă DOUĂ ZONE este dezactivată.

Temporizator zilnic ACM

Program zilnic pentru încălzire ACM. Consultați temporizatorul zilnic al zonei 1.

Acest element este invizibil dacă MODUL ACM este dezactivat.

Program săptămânal zona 1

Program săptămânal pentru zona 1. Se pot seta maxim 4 programe.

Zone 1 weekly schedule	
Schedule 1	ON >
Schedule 2	ON >
Schedule 3	OFF >
Schedule 4	ON >

💡 NOTĂ

Program săptămânal: Comanda se repetă săptămânal.

Zone 1 weekly schedule 1

Weekly schedule

Apăsați pe și veți vedea interfața de mai jos.

Zone 1 weekly schedule 1

Weekly schedule

Day Every day >

Command >

Day:

Zone 1 weekly schedule 1

Sunday	<input checked="" type="checkbox"/>
Monday	<input type="checkbox"/>
Tuesday	<input type="checkbox"/>
Wednesday	<input type="checkbox"/>

Command:

Zone 1 weekly schedule 1

No.	Time	Mode	Temp.	
01	01:00		26,5°C	<input type="checkbox"/>
02	20:00		26,5°C	<input type="checkbox"/>
03	00:30		26,5°C	<input type="checkbox"/>
04	00:30		26,5°C	<input type="checkbox"/>

Weekly schedule	Indică starea programului săptămânal.
Day	Ziua în care următoarea comandă este activă în interval de o săptămână. Trebuie selectată cel puțin o zi.
Command	Consultați temporizatorul zilnic al zonei 1.

Program săptămânal zona 2

Program săptămânal pentru zona 2. Consultați programul săptămânal al zonei 1.

Acest element nu e vizibil dacă DOUĂ ZONE este dezactivată.

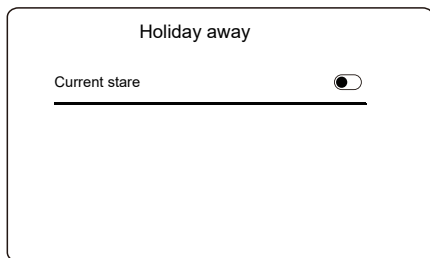
Program săptămânal ACM

Program săptămânal pentru încălzire ACM. Consultați programul săptămânal al zonei 1 și temporizatorul zilnic ACM.

Acest element nu e vizibil dacă MODUL ACM este dezactivat.

Plecat în vacanță

Programul pentru vacanță care asigură o temperatură economică în casă pentru a preveni înghețarea.



Apăsați pe și veți vedea interfața de mai jos.

Holiday away

Current state

From 15-08-2022

Until 17-09-2022

Heating mode

Holiday away

DHW Mode

Disinfect

Current state	Indică starea modului Plecat în vacanță
From	Ziua în care începe modul Plecat în vacanță (ora 00:00 din acea zi).
Until	Ziua în care se termină modul Plecat în vacanță (ora 24:00 din acea zi).

Heating Mode*	Indică starea modului de încălzire.
Heating Temp.*	Temperatura țintă a unității în modul de încălzire.
DHW Mode**	Indică starea modului de încălzire ACM.
DHW Temp.**	Temperatura țintă a unității în modul de încălzire ACM.
Disinfect***	Indică starea funcției Dezinfectare.

*Nu e vizibil dacă opțiunea Mod încălzire este dezactivată.

**Nu e vizibil dacă opțiunea Mod ACM este dezactivată.

***Nu e vizibil dacă opțiunea Mod ACM sau Dezinfectare e dezactivată.

NOTĂ

E posibil să vedeți mai puține elemente decât se prezintă mai sus. Numărul elementelor vizibile depinde de aplicația dvs. particulară.

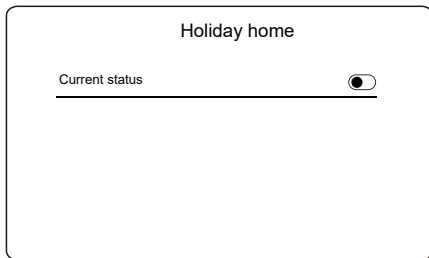
Renunțarea în avans la modul Plecat în vacanță:

Atunci când este activ modul Plecat în vacanță, apăsați orice buton de pe panoul de comandă. Apoi se afișează o pagină de confirmare.

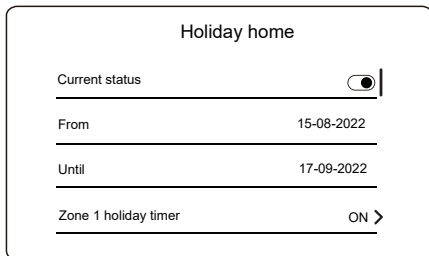
Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Întrebări frecvente.

Vacanță acasă

În cazul în care utilizatorul rămâne acasă în vacanță, utilizatorul poate crea un program personalizat.



Apăsați pe și veți vedea interfața de mai jos.



Holiday home

Zone 2 holiday timer ON >

DHW holiday timer ON >

Current status	Indică starea modului Vacanță acasă
From*	Ziua în care începe modul Vacanță acasă (ora 00:00 din acea zi)
Until*	Ziua în care se termină modul Vacanță acasă (ora 24:00 din acea zi)
Zone 1 holiday timer*	Temporizator vacanță zona 1.
Zone 2 holiday timer*	Temporizator vacanță zona 2.
DHW holiday timer*	Temporizator vacanță ACM.

*Nu este vizibil dacă opțiunea Vacanță acasă este dezactivată.

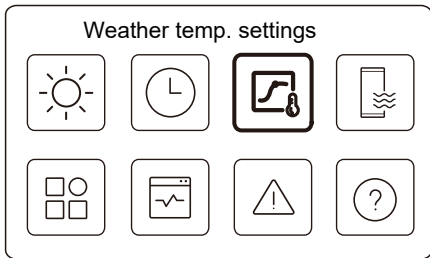
NOTĂ

E posibil să vedeți mai puține elemente decât prezintă mai sus. Numărul elementelor vizibile depinde de aplicația dvs. particulară.

Renunțarea în avans la modul Vacanță acasă:

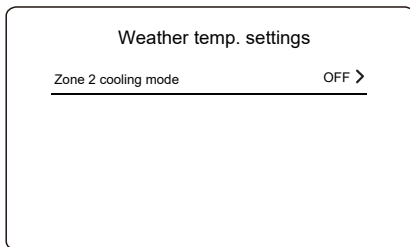
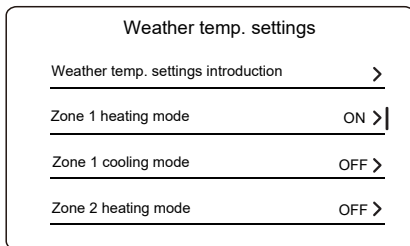
Atunci când este activ modul Vacanță acasă, apăsați orice buton de pe panoul de comandă. Apoi se afișează o pagină de confirmare. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Întrebări frecvente.

5.2 Setări temperatură exterioara



Temperatura setată a apei este reglată automat în funcție de temperatura mediului exterior.

Această funcție este doar pentru încălzirea și răcirea spațiului. Atunci când funcția este activă, pompa de căldură va urma curba de temperatură dacă modul actual de funcționare este similar cu funcția activată.



Indicatorul de stare din dreapta interfeței afișează „ON.” atunci când setarea este activă sau „OFF” atunci când setarea nu este activă.

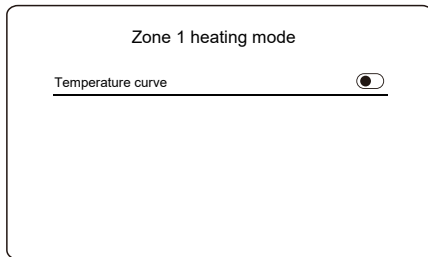
NOTĂ

- Dacă temperatura este controlată de temperatura apei, nu puteți regla manual temperatura setată (în pagina principală) odată ce funcția este activată.

- Dacă temperatura este controlată de termostatul zonei, temperatura setată (pe pagina principală) poate fi reglată în mod obișnuit.
- Această funcție nu este validă dacă unitatea este în modul Holiday away sau Holiday home, iar funcția devine automat validă (dacă această funcției este setată să se activeze) atunci când unitatea iese din modul Holiday away sau Holiday home.

Mod încălzire zona 1

Setarea curbei de temperatură la încălzire pentru zona 1.



Apăsați pe și veți vedea interfața de mai jos

Zone 1 heating mode

Temperature curve 

Temperature curve type Standard

Temperature level 4

Temperature offset 0°C

Temperature curve	Indică starea funcției curbei de temperatură.
Temperature curve type*	<p>Selectați tipul curbei pe care vreți s-o folosiți. Există trei tipuri: Standard, ECO, Personalizat</p> <p>Standard: Curbe prestabilite de fabricant, în principal pentru condițiile obișnuite</p> <p>ECO: Curbe prestabilite de fabricant, pentru economisirea energiei</p> <p>Personalizat: Parametrii curbei pot fi ajustați, în principal pentru utilizatorii avansați.</p>
Standard	
Temperature level*	Există până la 8 curbe prestabilite de fabricant din care puteți alege una.
Temperature offset*	<p>Ajustați fin curba.</p> <p>- Creșteți sau scădeți ușor valorile de temperatură ale curbei.</p>

ECO**	
Temperature level*	Există până la 8 curbe prestabilite de fabricant din care puteți alege una.
ECO timer*	<p>Temporizator ECO: Indică starea temporizatorului ECO.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dacă temporizatorul ECO este inactiv, unitatea va funcționa permanent în modul ECO. - Dacă temporizatorul ECO este activ, unitatea va funcționa în modul ECO pe perioada setată. <p>Începere: ora de la care este activată curba ECO; Terminare: ora de la care se dezactivează curba ECO. Dacă ora de începere este după ora de terminare, unitatea va funcționa în modul ECO de-a lungul zilei. Orele de începere și cea de terminare nu pot avea aceeași valoare. În caz contrar, cea mai recentă setare nu este validă și apare o fereastră de înștiințare.</p>
Personal.	
Temperature setting*	Parametrii curbei pot fi ajustați.
Temperature offset*	<p>Ajustați fin curba.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Creșteți sau scădeți ușor valorile de temperatură ale curbei.

*Nu este vizibilă funcția Curbă de temperatură este inactivă.

**Disponibil doar pentru modul de încălzire zona 1 și pentru aplicație pentru o singură zonă.

Mod răcire zona 1

Curba de temperatură de răcire pentru zona 1.

Consultați modul de încălzire pentru zona 1.

Mod încălzire zona 2

Setarea curbei de temperatură la încălzire pentru zona 2.

Consultați modul de încălzire pentru zona 1.

NOTĂ

Nu este vizibil dacă opțiunea DOUĂ ZONE este dezactivată.

Mod răcire zona 2

Curba de temperatură de răcire pentru zona 2.

Consultați modul de încălzire pentru zona 2.

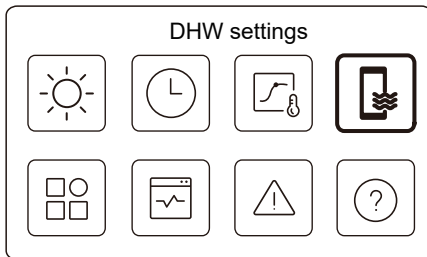
NOTĂ

Nu este vizibil dacă opțiunea DOUĂ ZONE este dezactivată.

Introducere pentru setările temperaturii exterioare.

Oferă informații de bază despre curba de temperatură. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Întrebări frecvente.

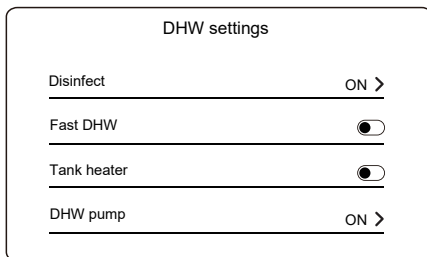
5.3 Setări ACM



NOTĂ

Nu este vizibil dacă opțiunea MOD ACM este dezactivată.

Indicatorul de stare din dreapta interfeței afișează „ON.” atunci când setarea este activă sau „OFF” atunci când setarea nu este activă.



Disinfect	Distruge Legionella la temperatură ridicată
→ Current State	Indică starea funcției Dezinfectare.
→ Operate Day	Ziua în care funcția de dezinfectare este activă în interval de o săptămână. Trebuie selectată cel puțin o zi.
→ Start	Ora la care începe funcția de dezinfectare.
Fast DHW*	Indică starea funcției ACM rapid. - Funcția ACM rapid forțează unitatea să funcționeze în modul ACM (unitatea va trece imediat în modul ACM). - Funcția ACM rapid servește pentru activarea surselor de căldură auxiliare, cum ar fi: TBH, AHS și IBH pentru încălzire ACM.
Tank heater*	Indică starea funcției Încălzire rezervor boiler. - Funcția Încălzire rezervor boiler servește la activarea TBH.
DHW pump	Program zilnic pentru pompele ACM - Se pot seta până la 12 comenzi. Durata de funcționare a pompelor ACM este de 5 minute pentru fiecare comandă.

* Indicatorul de stare se va STINGE automat după terminarea funcției.

Disinfect

Disinfect

Current state

Apăsați pe și veți vedea interfața de mai jos

Disinfect

Current state

Operation day Daily

Start 01:00

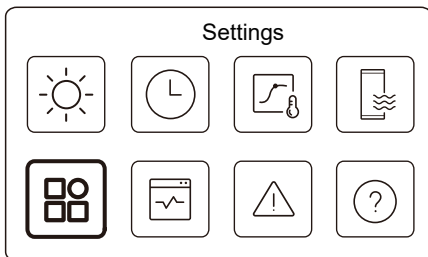
NOTĂ

- Dacă se dezactivează Temporizatorul ACM în timpul operațiunii de dezinfectare. Funcția de dezinfectare va fi oprită fără notificare.

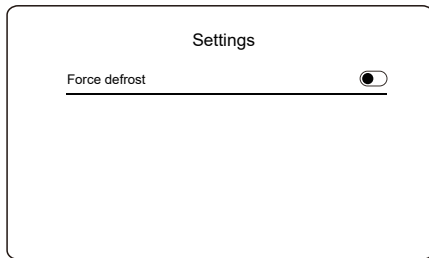
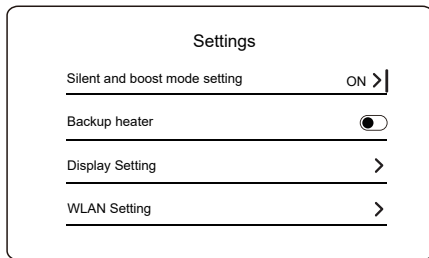
Pompă ACM

DHW pump	
No.	Time
01	<input checked="" type="checkbox"/> 01:00
02	<input checked="" type="checkbox"/> 20:00
03	<input type="checkbox"/> 00:30
04	<input type="checkbox"/> 00:30

5.4 Setări



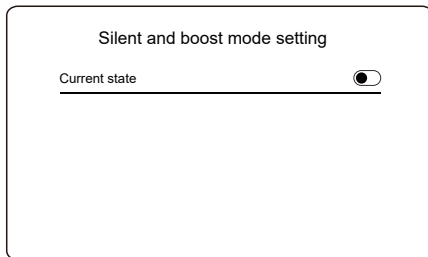
Indicatorul de stare din dreapta interfeței afișează „ON” atunci când setarea este activă sau „OFF” atunci când setarea nu este activă.



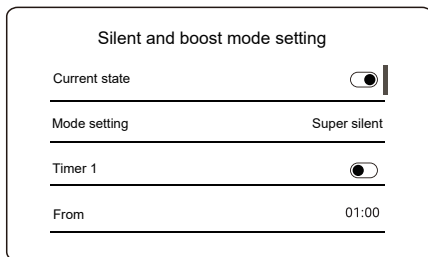
Mod Silențios si Boost

Puteți selecta modul Silențios sau modul Boost.

Unitatea funcționează în modul silențios fără să producă zgomot. În modul Boost, unitatea funcționează la o capacitate mai mare și un nivel de zgomot mai mare, de asemenea, va consuma mai multă energie.



Apăsați pe și veți vedea interfața de mai jos.



Silent and boost mode setting

Until	12:00
Timer 2	<input checked="" type="checkbox"/>
From	01:00
Until	06:00

Current state	Indică starea setării modurilor Silențios și Intensificare.
Mode setting	Selectați ce nivel doriți să activați: (1) Silent; (2) Super silent; (3) Boost
Timer 1	Indică starea temporizatorului 1.
From	Setează ora de pornire a temporizatorului 1 pentru modurile Silențios și Intensificare
Until	Setează ora de terminare a temporizatorului 1 pentru modurile Silențios și Intensificare
Timer 2	Indică starea temporizatorului 2.
From	Setează ora de pornire a temporizatorului 2 pentru modurile Silențios și Intensificare
Until	Setează ora de oprire a temporizatorului 2 pentru modurile Silențios și Intensificare

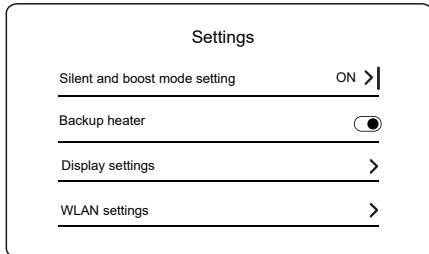
- Atunci când Current state este activă și temporizatorul este inactiv, unitatea funcționează mereu în modul Silențios sau Boost. Atunci când este Stare actuală este activă și este activ și temporizatorul, unitatea funcționează în modul Silențios sau Boost doar pe perioada setată.
- Dacă ora de începere setată este după ora de oprire, unitatea va funcționa în modul Silențios sau Boost pe toată durata zilei. Orele de începere și cea de terminare nu pot avea aceeași valoare. În caz contrar, cea mai recentă setare nu este validă și apare o fereastră de înștiințare.

Rezistență electrică de rezervă

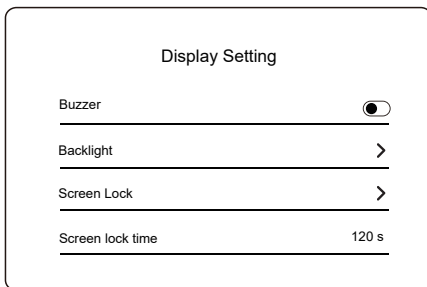
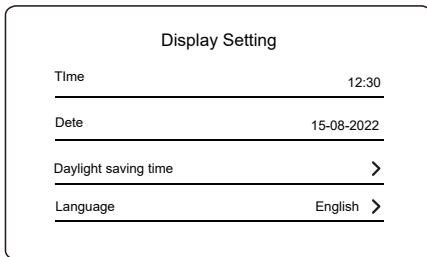
• Nu este vizibilă atunci când funcția IBH/AHS este dezactivată. Indicatorul de stare se va STINGE automat după ce funcția este dezactivată.


IBH - Rezistență electrică de rezervă

AHS - Sursă auxiliară de încălzire



Setare afișaj



Time	Setează ora actuală a HMI (interfață).
Date	Setează data actuală a HMI (interfață).
Daylight saving time	Setează data când se trece și se renunță la ora de vară. <div style="text-align: center;"> NOTĂ</div> <p>Temporizatorul poate fi omis atunci când telecomanda cablată face trecerea la ora de vară.</p>
Language	Setează limba HMI (interfață).
Backlight	Setează luminozitatea luminii din fundal.
Buzzer	Indică starea soneriei.
Screen Lock	Reamintește utilizatorului cum să blocheze și să deblocheze ecranul.
Screen Lock Time	Setați temporizatorul de blocare automată a ecranului.
Decimal separator	Comutați între tipurile de separatoare de zecimale.

Setări Wi-Fi

WLAN setting

Smart Link >

Reset WLAN setting >

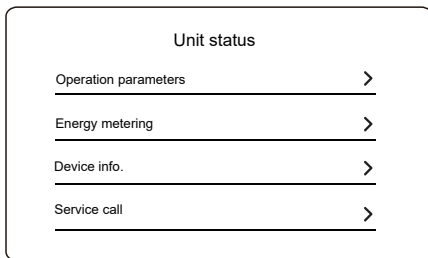
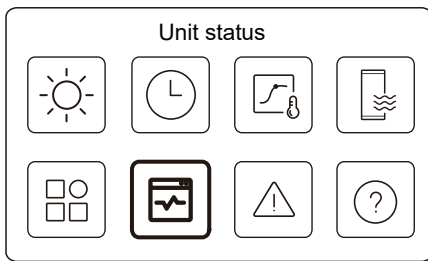
Smart Link	<p>Accesați o pagină nouă care conține codul SN (număr de serie) al panoului de comanda.</p> <ul style="list-style-type: none"> - De câte ori accesați ecranul Smart Link, conexiunea Wi-Fi se activează 5 minute. - Cu conexiunea Wi-Fi activată, conectați-vă la unitate prin aplicație. Consultați informațiile aplicației pentru mai multe informații.
Reset WLAN setting	<p>Apare o pagină de confirmare.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dacă confirmați resetarea, unitatea se va deconecta de la aplicație. Dacă vreți să folosiți din nou aplicația pentru a comanda unitatea, conectați din nou unitatea la rețeaua Wi-Fi.

Dejivrare forțată

Stare actuală: Indică starea dejivrării forțate.






- Indicatorul de stare se va STINGE automat după terminarea dejivrării forțate.

5.5 Starea sistemului



Operation parameter

O listă cu parametrii unităților (pentru unitățile principale și subordonate).
Puteți consulta starea actuală a fiecărui parametru.
Apăsați pe < sau pe > pentru a comuta unitatea.
- Solicitați instalatorului mai multe informații despre fiecare parametru.

Energy metering	<p>Puteți verifica tipul energiei produse, puterii consumate și eficienței unității pentru fiecare tip.</p> <p>Există trei tipuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Date energie încălzire* - Date energie răcire* - Date energie ACM* <p>Două funcții:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Date energie: puteți consulta datele orare, zilnice, săptămânale, lunare, anuale sau datele totale. - Istoric date energie: puteți consulta datele istorice. <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 5px;">  NOTĂ </div> <ul style="list-style-type: none"> • COP/EER este calculat în condiții normale de funcționare.
Device info.	<p>Numărul SN și versiunea software ale panoului de comandă, ale unității exterioare sau unității interioare (dacă este aplicabil).</p> <p>Apăsați pe  pentru  a comuta pagina de informații (cod SN sau software)</p> <p>Puteți verifica și unitatea principală, și unitatea subordonată. Apăsați pe  sau pe  pentru a comuta unitatea (unități principale sau unități subordonate).</p>
Service call	<p>Numărul de telefon al instalatorului sau reprezentantului său.</p>

* Vizibil și se afișează --- , dacă funcția este dezactivată corespunzător.

Parametri funzionali

Operation parameter			
Unit	No.		
#00	1	Online unit number	1
#00	2	ODU model	5 kW
#00	3	Operation mode	Heating
#00	4	Operation status	ON

Analiza energiei

Energy metering	
Heating energy data	>
Cooling energy data	>
DHW energy data	>

Heating energy data

Energy data >

Historical data >

Date energie:

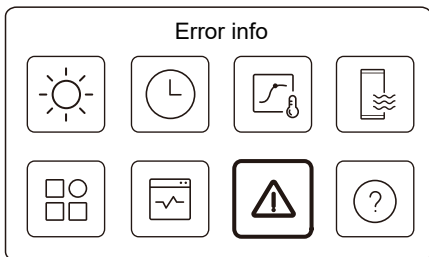
Heat energy: Hour

Production	8,50 kW
RE production	6,50 kW
Consumption	2,50 kW
COP	3,40

Istoric date energie:

Heating energy	
Total	2021 <>
Production	6000,00 kWh
RE production	3455,00 kWh
Consumption	1456,00 kWh
COP	4,12

5.6 Informații despre erori



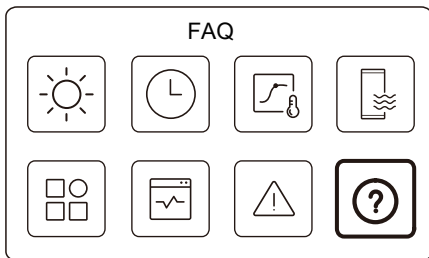
Accesați pictograma 7 din Ecranul 2. Apoi, dacă există erori în unitate, acestea vor fi afișate.

Error info				
Unit	Code	Time	Date	
#00	E8 (70%)	11:27	19-12-2022	
#02	E0 (50%)	15:30	19-12-2022	
#01	E2	10:30	02-12-2022	
#00	E8 (70%)	11:27	25-10-2022	

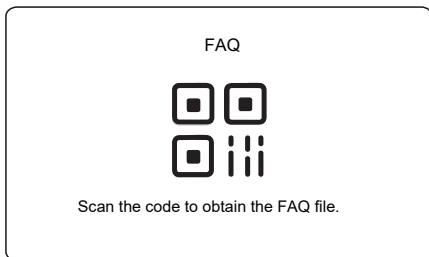
Puteți apăsa de la fiecare înregistrare pentru a verifica definiția codului de eroare.

Error info				
Unit	Code	Time	Date	
#01	E1	11:27	19-12-2022	
Water flow fault				

5.7 Întrebări frecvente



Accesați pictograma 8 din Ecranul 2. Apoi se va afișa codul QR.



Scanați codul QR pentru mai multe detalii despre panoul de comandă.

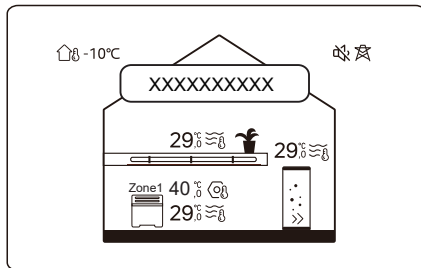
5.8 FUNCȚIE SUPLIMENTARĂ DE PROTECȚIE

NOTĂ

- Această funcție este disponibilă doar la anumite unități.

Funcția se va activa automat atunci când unitatea dvs. prezintă o eroare. Va permite funcționarea unității încă 48 de ore. Dacă problema nu este rezolvată în timp util, unitatea se va opri automat.

Atunci când această funcție e activă, pe ecranul principal se va afișa încontinuu imaginea de mai jos.



NOTĂ

- Fereastra indică și durata cât funcția mai rămâne activă.

6 CONFIGURARE LA INSTALARE

Se va completa de către instalator.

Cod	Setare		Unitate
Data			
Setare ACM			
Mod ACM			/
Dezinfectare			/
Prioritate ACM			/
Pump_D			/
Oră prioritate ACM setată			/
dT5_ON			°C
dT1S5			°C
T4DHWMAX			°C
T4DHWMIN			°C
T5S_DISINFECT			°C
t_DI_HIGHTEMP.			Minute
t_DI_MAX			Minute
t_DHWHP_RESTRICT			Minute
t_DHWHP_MAX			Minute
PUMP_D TIMER			/
DURATĂ FUNCȚ. POMPA_D			Minute
DEZINFECTARE POMPA_D			/
Funcție ACS			/

Setare răcire			
Mod răcire			/
t_T4_FRESH_C			Oră
T4CMAX			°C
T4CMIN			°C
dT1SC			°C
dTSC			°C
Emisie R zona 1			/
Emisie R zona 2			/
Setare încălzire			
Mod încălzire			/
t_T4_FRESH_H			Ore
T4HMAX			°C
T4HMIN			°C
dT1SH			°C
dTSH			°C
Emisie Î zona 1			/
Emisie Î zona 2			/
Dejivrare forțată			/
Setare mod automat			
T4AUTOCMIN			°C
T4AUTOHMAX			°C

Setare tip temperatură			
TEMPERATURĂ AGENT TERMIC			/
TEMPERTURĂ CAMERĂ			/
DOUĂ ZONE			/
Setare termostat cameră			
TERMOSTATUL CAMEREI			/
PRIORITATE SETARE MOD			/
Altă sursă de căldură			
Funcție IBH			/
dT1_IBH_ON			°C
t_IBH_DELAY			Minute
T4_IBH_ON			°C
P_IBH1			kW
P_IBH2			kW
Funcție AHS			/
AHS_PUMPI CONTROL			/
dT1_AHS_ON			°C
t_AHS_DELAY			Minute
T4_AHS_ON			°C
EnSwitchPDC			/
COST GAZ			Preț/m ³
COST ELECTRICITATE			Preț/kWh
MAX-SETHEATER			°C

MIN-SETHEATER			°C
MAX-SIGHEATER			V
MIN-SIGHEATER			V
FUNCȚIE TBH			/
dT5_TBH_OFF			°C
t_TBH_DELAY			Minute
T4_TBH_ON			°C
P_TBH			kW
Funcție solară			/
Control solar			/
Deltatsol			°C
Funcție specială			
Preîncălzire pt. podea T1S			/
T1S			°C
t_ARSTH			Ore
Uscare podea			/
t_Dryup			Zile
t_Highpeak			Zile
t_Drydown			Zile
t_Drypeak			°C

Oră de începere			h/min
Data începerii			zz/ll/aa
Repornire automată			
Repor. auto. răc./înc.			/
Repornire auto mod ACM			/
LIMITARE PUTERE DE INTRARE			
LIMITARE PUTERE DE INTRARE			/
DEFINIRE INTRARE			
M1 M2			/
REȚEA INTELIGENTĂ			/
T1T2			/
TBT			/
P_X PORT			/
SETARE CASCADĂ			
PER_START			%
TIME_ADJUST			Minute
SETARE ADRESĂ HMI			
ADRESĂ HMI PENTRU BMS			/

Oprire BIT			/
Setare comună			
t_DELAY PUMP			Minute
t1_ANTILOCK PUMP			Ore
t2_ANTILOCK PUMP RUN			Secunde
t1-ANTILOCK SV			Ore
t2-ANTILOCK SV RUN			Secunde
Ta-reglare			°C
IEȘIRE SILENȚ PUMP_I			%
Analiza energiei			/
Pump_O			/
Setare funcție inteligentă			
Corecție energie			/
Mod senzor de rezervă			/

7 PARAMETRI DE FUNCȚIONARE

Nr.	Cod	Valoare		
	Data			
1	Model ODU			
2	Modul de funcționare			
3	Frec. compresor			
4	Turație vent.			
5	Supapă de exp.			
6	Tp temp. desc. comp.			
7	Th temp. absorb. comp.			
8	T3 temp. schimb. ex.			
9	T1 temp. distrib.			
10	T4 temp. aer ext.			
11	TF temp. modul			
12	P1 pres. comp.			
13	P2 pres. comp.			
14	T2B temp. plăci F-in			
15	T2 temp. plăci F-out			
16	Tw_in temp. in. apă din plăci			
17	Tw_out temp. ieș. apă din plăci			
18	T1 temp. apă ieș.			
19	Tw2 temp. apă cir. 2			
20	T5 temp. rez. apă			

21	Tbt temperatură rezervor			
22	T1S_C1 CLI. curbă temp.			
23	T1S2_C2 CLI. curbă temp.			
24	Presiune apă			
25	Debit apă			
26	Curent ODU			
27	Tensiune ODU			
28	Tensiune CC			
29	Curent CC			
30	PWM Pump_I			

Declarație UE de conformitate simplificată

Prin prezenta, KÖBER S.R.L. Sucursala Vaduri, în calitate de producător-importator, cu sediul în strada Zorelelor nr.25, sat Vaduri, comuna Alexandru cel Bun, Piatra Neamț, Romania, declară că produsul "Pompă de căldură monobloc" este în conformitate cu Directiva RE 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil pe adresa noastră de internet: www.motan.ro

Marcaje



Despre manual



Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a-l utiliza vă rugăm să citiți acest manual cu atenție. KÖBER S.R.L. Sucursala Vaduri lucrează permanent la îmbunătățirea informațiilor din acest manual. Pentru a accesa cea mai recentă versiune a acestuia, vă rugăm să accesați www.motan.ro, secțiunea "Pompe de caldură / Manual de Utilizare". Toate imaginile din acest manual au doar scop ilustrativ.

Importator / Producător:
KOBER SRL Sucursala Vaduri
Adresa: strada Zorelelor nr.25, sat
Vaduri, Alexandru Cel Bun, Piatra
Neamt, Romania, 617511

16110600A10473V1.0

